



# CONDITIILE GENERALE DE UTILIZARE A SERVICIILOR PREPLATITE TELEKOM ROMANIA MOBILE

In vigoare incepand cu 06.02.2017

## DEFINITII

„Cartela preplatita” reprezinta suportul fizic care introdus intr-un echipament terminal omologat de telecomunicatii va permite dupa activare conectarea la Retea si accesul la Serviciile preplatite furnizate de Telekom Romania Mobile.

„Telekom Romania Mobile” reprezinta societatea TELEKOM ROMANIA MOBILE COMMUNICATIONS S.A., cu sediul in Splaiul Independentei, nr. 319G, SEMA Parc, Cladirea Atrium House, etajele 1-2, sector 6, Bucuresti, inregistrata la Registrul Comertului cu nr. J40/433/1999, cod de inregistrare fiscala RO11952970, operator de date cu caracter personal inregistrat cu nr. 3076, cont bancar RO04 INGB 0001 0001 7362 8951 deschis la Banca ING Bank.

„Bonus” reprezinta valoarea Creditului suplimentar acordat de Telekom Romania Mobile care se adauga la Creditul existent sau facilitatea acordata de Telekom Romania Mobile Utilizatorului de a beneficia de anumite servicii fara costuri suplimentare (ex. minute in Retea sau in afara Retelei, SMS- uri, MMS-uri, etc), conform ofertei comerciale.

„Credit” reprezinta valoarea in limitele careia Utilizatorul poate beneficia de Serviciile Telekom Romania Mobile preplatite si care cuprinde atat creditul initial de la activarea Cartelei preplatite cat si orice alt credit dobandit ca urmare a Reincararii Cartelei preplatite sau prin alte mijloace permise de Telekom Romania Mobile.

„Deranjament” reprezinta intreruperea furnizarii Serviciilor ca urmare a nefunctionarii sau a functionarii defectuoase a echipamentelor utilizate de Telekom Romania Mobile necesare pentru furnizarea Serviciilor in Retea.

„EDGE” (Enhanced Data rates for GSM Evolution) reprezinta o tehnologie ce permite conectarea la internet prin intermediul retelei radio.

„Frauda” reprezinta orice actiune sau inactiune a Utilizatorului care (i) constituie o incalcare sau o tentativa de incalcare a obligatiilor sale de utilizare sau legale, cu intentia de a produce fie companiei Telekom Romania Mobile fie unui tert, un prejudiciu de orice natura sau de a obtine



un folos necuvenit pentru sine sau pentru altul sau (ii) are drept consecința producerea unui asemenea prejudiciu sau obținerea unui asemenea avantaj.

„GPRS” (General Packet Radio Service) este o tehnologie care oferă posibilitatea transmiterii respectiv primirii pachetelor de date cu ajutorul echipamentelor compatibile (ex: telefonul mobil, card de date, modem USB) permițând conectarea la internet prin intermediul rețelei radio.

„Numarul de telefon” (MSISDN) reprezintă numărul a cărui folosință este oferită Utilizatorului, fie de către Telekom Romania Mobile, fie de către un alt furnizor de servicii de comunicații electronice, în cazul în care Utilizatorul este portat în Rețea, cu scopul ca Utilizatorul să folosească Serviciile furnizate de Telekom Romania Mobile.

„Perioada activă” (de valabilitate) reprezintă termenul de valabilitate a Creditului, conform ofertei comerciale a Telekom Romania Mobile la momentul achiziționării Cartelei preplatite sau a valorii de reîncărcare, în cadrul căruia Utilizatorul beneficiază de Serviciile preplatite Telekom Romania Mobile și care începe de la data activării Cartelei preplatite sau la reîncărcarea acesteia.

„Perioada de grație” reprezintă perioada care începe imediat după expirarea Perioadei active (de valabilitate) și care încetează conform ofertei comerciale Telekom Romania Mobile. Pe parcursul Perioadei de grație Utilizatorul poate fi apelat atâta timp cât se află în România și poate primi mesaje din orice rețea și poate efectua apeluri numai către anumite numere gratuite.

„Portabilitatea numerelor” reprezintă posibilitatea Utilizatorului de a-și păstra Numarul de telefon, la cerere, atunci când acesta schimbă furnizorul de servicii de comunicații electronice.

„Portarea” reprezintă trecerea Utilizatorului de la rețeaua unui furnizor de servicii de comunicații electronice în rețeaua unui alt furnizor de astfel de servicii, solicitând în mod expres păstrarea Numarului sau de telefon.

„Reîncărcare” reprezintă realimentarea Creditului prin oricare din metodele acceptate și comunicate de Telekom Romania Mobile și care presupune plata în avans a valorii în limitele căreia Utilizatorul poate beneficia de Serviciile preplatite.

„Rețea” reprezintă rețeaua de comunicații electronice, utilizată de Telekom Romania Mobile, în care Telekom Romania Mobile operează în conformitate cu autorizațiile și licențele sale și prin intermediul căreia se furnizează Serviciile preplatite sau alte servicii oferite de Telekom Romania Mobile.

„Servicii de date” reprezintă serviciile oferite de Telekom Romania Mobile prin intermediul Rețelei și care oferă Utilizatorului posibilitatea de a avea acces la internet și de a transmite/



receptiunea date, utilizând anumite protocoale și tehnologii, dacă se află în aria de acoperire a Telekom Romania Mobile sau a unui partener Telekom Romania Mobile.

„**Servicii de voce**” reprezintă serviciile oferite la un punct mobil prin care Telekom Romania Mobile asigură Utilizatorului posibilitatea inițierii și/sau primirii de apeluri naționale și/sau internaționale sau în Roaming și transportul direct și în timp real al vocii prin intermediul Rețelei Telekom Romania Mobile până la un alt utilizator conectat la Rețea sau până la punctul de interconectare cu o altă rețea de comunicații electronice.

„**Servicii preplătite**” reprezintă toate serviciile de comunicații electronice de care Utilizatorii de Cartele preplătite pot beneficia conform ofertei comerciale Telekom Romania Mobile, prin intermediul Rețelei Telekom Romania Mobile sau prin intermediul rețelelor partenerilor de roaming ai Telekom Romania Mobile.

„**Servicii de conținut**” reprezintă serviciile de acces la informații și/sau servicii informaționale și de divertisment oferite de Telekom Romania Mobile sau de partenerii acestuia, furnizori de servicii de conținut.

„**Serviciul roaming**” reprezintă serviciul care permite Utilizatorului să primească și să efectueze convorbiri și/sau transmisii de Date sau mesaje scrise când se află în străinătate, dacă se află în aria de acoperire aparținând unui operator cu care Telekom Romania Mobile a încheiat un acord de roaming și, în cazul transmisiilor de Date, a implementat cu acel operator serviciul de Roaming de Date. Acest serviciu este activat automat la activarea Cartelei preplătite în Rețea. În cazul în care ai dezactivat serviciul de Roaming, acesta se poate activa din nou sunând la Departamentul Serviciul Vânzări și Relații cu Clienții la numărul 1234 sau (021)404.1234. Lista actualizată a tarilor și operatorilor în rețelele cărora serviciul de roaming este disponibil, precum și lista actualizată a tarilor și operatorilor în rețelele cărora Serviciul de Date în roaming este disponibil vor fi puse la dispoziție de către Telekom Romania Mobile, prin Serviciul Vânzări și Relații cu Clienții, la solicitarea expresă a Utilizatorului, pe site-ul [www.telekom.ro](http://www.telekom.ro) și în magazinele Telekom Romania sau ale partenerilor Telekom Romania Mobile.

„**Tarif**” reprezintă valoarea creditului perceput de Telekom Romania Mobile pentru furnizarea unui Serviciu.

„**UMTS**” (Universal Mobile Telecommunications System) reprezintă o tehnologie de generația a 3-a (3G) ce permite conectarea la internet prin intermediul rețelei radio.

„**Utilizator**” reprezintă detinătorul Cartelei preplătite care folosește Serviciile preplătite de comunicații electronice destinate publicului dar care nu exploatează, nu supraveghează, nu pune la dispoziția terților o rețea publică de comunicații sau elemente ale infrastructurii asociate și care nu furnizează servicii de comunicații electronice.



1. SERVICIILE PREPLATITE TELEKOM ROMANIA MOBILE
  - 1.1 DISPOZITII COMUNE
    - 1.1.1 Achizitionarea unei valori de reincarcare pentru Cartela preplatita confera Utilizatorului dreptul de a beneficia de Serviciile preplatite furnizate de Telekom Romania Mobile asa cum sunt acestea descrise in cuprinsul prezentului articol.
    - 1.1.2 Serviciile preplatite de care Utilizatorul beneficiaza se vor activa fie automat, la momentul activarii Cartelei preplatite – Servicii preplatite preactivate (ca de exemplu: Serviciul de voce, serviciul SMS, Roaming, etc), fie la solicitarea expresa a Utilizatorului (de exemplu: serviciul MMS, serviciul Muziton, etc).
    - 1.1.3 Accesul la Serviciile preplatite care se activeaza la solicitarea expresa a Utilizatorului se va face in termen de cel mult 7 (sapte) zile lucratoare de la data inregistrarii solicitarii Utilizatorului, cu conditia ca acesta sa aiba suficient Credit pentru activarea acestora.
    - 1.1.4 Serviciile preplatite sunt furnizate de Telekom Romania Mobile in Reteaua in care Telekom Romania Mobile opereaza in conformitate cu autorizatiile si licentele sale cat si cu tipul de tehnologie folosita pentru fiecare tip de Serviciu in parte, 24 de ore pe zi, 7 zile pe saptamana.
    - 1.1.5 Utilizatorul se poate informa despre Serviciile preplatite sau despre alte servicii disponibile in Retea, sunand la Departamentul Serviciul Vanzari si Relatii cu Clientii la numarul 1234, in magazinele Telekom Romania sau ale partenerilor Telekom Romania Mobile sau vizitand site-ul [www.telekom.ro](http://www.telekom.ro).
    - 1.1.6 Aria de acoperire pentru Serviciile preplatite, asa cum este descrisa in materialele de prezentare ce pot fi gasite in magazinele Telekom Romania, difera in functie de tipul de Serviciu preplatit oferit si se poate modifica in functie de dezvoltarea retelelor, de specificul propagarii undelor radio si de existenta obstacolelor naturale (munti, paduri, lacuri, precipitatii, etc) sau factori artificiali, (constructii, etc) precum si de specificatiile tehnice ale Retelei si ale echipamentelor terminale folosite de Utilizator, care pot determina variatii fata de harta prezentata. Telekom Romania Mobile va face publice si va comunica pe orice cale Utilizatorului conditiile specifice de oferire a oricarui nou Serviciu preplatit furnizat de Telekom Romania Mobile. Reviziile, reparatiile si intretinerile Retelei sunt suportate de Telekom Romania Mobile. Utilizatorul se poate informa asupra ariei de acoperire pentru Serviciile preplatite prin intermediul Departamentului de Serviciul Vanzari si Relatii cu Clientii, accesand pagina de Internet [www.telekom.ro](http://www.telekom.ro) sau din magazinele Telekom Romania. Utilizatorul declara ca accepta aria de acoperire cu toate aceste variatii si ca harta are o valoarea informativa.
    - 1.1.7 Utilizatorul poate accesa numarul unic pentru apeluri de urgenta 112, neexistand nicio limitare a accesului la numarul unic. Utilizatorul intelege si accepta ca informatia de localizare a apelantului care acceseaza numarul unic pentru apeluri de urgenta 112 este transmisa catre operatorul sistemului de urgenta.



## 1.2 SERVICII DE VOCE

1.2.1 Serviciile de voce sunt preactivate pe Cartela preplatita.

1.2.2 In acest sens, activarea Serviciilor de voce are loc dupa introducerea Cartelei preplatite in echipamentul terminal folosit de Utilizator, in momentul efectuării primului apel sau trimiterii primului mesaj scris (SMS) sau la prima incarcare conform specificatiilor proprii fiecarei Cartele.

1.2.3 Nivelurile de calitate oferite pentru Serviciile de voce preplatite Telekom Romania Mobile sunt cele prevazute de reglementarile si standardele in vigoare. Telekom Romania Mobile garanteaza urmatorii parametri de calitate a Serviciilor de voce: (i) rata apelurilor de voce GSM intrerupte in timpul convorbirii, pe parcursul unei luni < 2%; (ii) gradul de acoperire din intreaga suprafata a tarii de serviciul de voce GSM prin celule aflate in trafic comercial (acoperire outdoor) > 82%; (iii) gradul de acoperire a populatiei de serviciul de voce GSM prin celule aflate in trafic comercial (acoperire outdoor) > 92%.

1.2.4 Taxarea pentru Serviciile de voce se face la secundă, după primul minut indivizibil de convorbire.

## 1.3 SERVICII DE DATE

1.3.1 Serviciile de date sunt Servicii preplatite care, in functie de tipul Cartelei preplatite Telekom Romania Mobile folosite de Utilizator, pot fi:

a) activate la solicitarea expresa a Utilizatorului. In aceasta situatie, activarea Serviciilor de date are loc dupa introducerea Cartelei preplatite in echipamentul terminal folosit de Utilizator si transmiterea unei solicitari din partea Utilizatorului efectuata in acest sens.

b) sunt preactivate la momentul activarii Cartelei preplatite. In aceasta situatie, activarea Serviciilor de date are loc automat dupa introducerea Cartelei preplatite in echipamentul terminal folosit de Utilizator fara a mai fi necesara transmiterea unei solicitari din partea Utilizatorului. Prin achizitionarea unei Cartele preplatite Telekom Romania Mobile care are Serviciul de date preactivat, Utilizatorul isi exprima acordul pentru traficul de date (national sau in roaming) efectuat (chiar si involuntar).

Modalitatea de activare a Serviciilor de Date (la cerere sau in mod automat) sunt diferite in piata prin intermediul materialelor de comunicare (brosuri, pachete de comunicare, etc), pentru fiecare tip de Cartela preplatita in parte.

1.3.2 In ambele situatii descrise la punctul 1.3.1 de mai sus, folosirea Serviciilor de date implica introducerea Cartelei preplatite intrun terminal compatibil cat si configurarea echipamentului terminal folosit de Utilizator pentru utilizarea Serviciului de date solicitat. Configurarea echipamentului terminal este in sarcina Utilizatorului.

1.3.3 Serviciile de date se transmit de Telekom Romania Mobile prin intermediul Retelei, 24 de ore pe zi, 7 zile pe saptamana, folosind tehnologiile UMTS, EDGE sau GPRS, in functie de aria de acoperire a fiecareia dintre aceste tehnologii si celula la care Utilizatorul se conecteaza.

## Niveluri de calitate

1.3.4 Viteza de transfer a datelor cu ajutorul tehnologiei UMTS este de pana la 21,6 Mbps pentru receptionarea datelor (download) si de pana la 5,76 Mbps pentru transmiterea datelor (upload), in cazul tehnologiei EDGE viteza este de pana la 236,8 kbps pentru receptionarea datelor (download) si de pana la 118,4 kbps pentru transmiterea datelor (upload), iar în cazul tehnologiei GPRS viteza este de pana la 48 kbps pentru receptionarea datelor (download) si de pana la 24 kbps pentru transmiterea datelor (upload).

1.3.5 Utilizatorul declara ca a fost informat si a acceptat faptul ca viteza de transfer a datelor, inclusiv viteza minima de transfer a datelor, nu este garantata de Telekom Romania Mobile deoarece aceasta depinde de factori externi, precum retelele de internet ale altor operatori, conexiunea la internet a serverelor accesate, calculatoarele accesate (de exemplu, calculatoare dotate cu porturi USB 1.0 avand o rata de transfer a datelor limitata la 1,5 Mbps, prin standardul constructiv), tipul de echipament folosit pentru transmisia de date, tehnologia utilizata (GPRS/EDGE/UMTS), receptia într-o anumita locatie, propagarea undelor radio, distanta fata de statia de emisie - receptie, numarul de utilizatori conectati simultan la aceeasi celula, aplicatiile utilizate pentru transmisa de date etc. De asemenea, viteza de transfer a datelor este diferita in functie de Serviciul de date achizitionat si sau extraoptiunea achizitionata si activata.

1.3.6 Performanta Serviciilor de date este influentata si de pozitia Utilizatorului in aria de acoperire a unei celule si de gradul de incarcare a rețelei radio din zona respectiva in momentul utilizarii Serviciilor de date, astfel ca accesul la Serviciile de date poate fi ingreunat in orele de utilizare maxima, din cauza capacitatii limitate a rețelei de transmisii de date.

1.3.7 De asemenea, Telekom Romania Mobile isi rezerva dreptul de a limita viteza de transfer la un nivel inferior in cazul in care acest lucru va fi necesar, in scopul prevenirii utilizarii abuzive sau frauduloase a resurselor in detrimentul altor utilizatori sau in cazul supraaglomerarii traficului de date in Retea, astfel ca utilizatorii sunt afectati in mod negativ in utilizarea Serviciilor. 1.3.8 Pentru limitarea folosirii abuzive a Rețelei si pentru a asigura un nivel corespunzator al Serviciilor de date pentru toti Utilizatorii, Telekom Romania Mobile va putea in mod justificat limita anumiti parametri ai Serviciilor de date, precum viteza de transfer a datelor.

## Termen de remediere a Deranjamentelor

1.3.9 Deranjamentele survenite ca urmare a utilizarii Serviciilor de date vor fi remediate de catre Telekom Romania Mobile in termen de 24 de ore din momentul primirii unei reclamatii in acest sens, validate de Telekom Romania Mobile, cu exceptia situatiilor care sunt in afara controlului Telekom Romania Mobile. Aceste situatii pot fi, fara a se limita la:

- (i) Deranjamente cauzate de alimentarea cu energie a locatiilor in care Telekom Romania Mobile are instalate echipamente de semnal, ca urmare a avariilor rețelei electrice;
- (ii) Deranjamente rezultate din imposibilitatea de a accesa locatiile in care Telekom Romania Mobile are instalate echipamente de semnal (cauzate de drumuri impracticabile, de conditiile impuse de proprietarii/locatorii locatiilor unde Telekom Romania Mobile are instalate echipamente de semnal);



- (iii) Deranjamente pentru remedierea carora este necesara interventia in alte retele de comunicatii electronice interconectate cu Reteaua cu privire la care Telekom Romania Mobile nu poate primi informatii privind remedierea Deranjamentului;
- (iv) Deranjamente cauzate de interferente si perturbatii produse de alti operatori de comunicatii electronice sau operatori radio sau TV;
- (v) Deranjamente pe arii geografice extinse, cauzate de evenimente meteo sau alte situatii speciale, conditii in care Telekom Romania Mobile este nevoita sa prioritizeze solutionarea Deranjamentelor;
- (vi) Deranjamente cauzate de echipamentul folosit de catre Utilizatorului final (inclusiv probleme de configurare); (vii) Deranjamente cauzate de situatii de forta majora/caz fortuit, in conditiile legii.

1.3.10 Utilizatorul se poate informa despre valorile parametrilor aferenti indicatorilor de calitate administrativi pentru furnizarea Serviciilor de date, precum si procedura privind masurarea parametrilor de calitate administrativi accesand pagina de internet [www.telekom.ro](http://www.telekom.ro).

### **Reguli de taxare**

1.3.11 Unitatea minima de taxare pentru traficul de date este de 10 KB sau 1 MB in functie de serviciul/optiunea de date aleasa. 1 MB contine 1024 KB.

1.3.12 In toate cazurile, prin utilizarea Serviciilor de date pe Cartela preplatita Telekom Romania Mobile, Utilizatorul isi exprima acordul atâta pentru transferul de date initiat de acesta cat si pentru cel efectuat (national sau in roaming) automat și involuntar (de exemplu actualizări automate de software).

## **1.4. SERVICII DE CONTINUT**

1.4.1. Serviciile de Continut sunt Servicii preplatite care vor fi furnizate de Telekom Romania Mobile la solicitarea expresa a Utilizatorului.

1.4.2. Telekom Romania Mobile furnizeaza Utilizatorului, prin echipamentul sau compatibil, acces la Serviciile de Continut ale Telekom Romania Mobile sau ale tertilor - parteneri comerciali ai Telekom Romania Mobile.

1.4.3. Serviciile de Continut sunt furnizate "asa cum sunt" si nu sunt permise modificari sau alte interventii ale Utilizatorului.

1.4.4. Utilizatorul accepta si consimte ca va folosi in mod legal si util Serviciile de Continut. In consecinta, Utilizatorul agreeaza sa nu foloseasca Serviciile de Continut pentru: (i) a produce daune minorilor; (ii) a transmite sau a dobandi acces asupra unui continut care sa lezeze drepturile vreunei terte persoane sau care sa ofenseze personalitatea vreunei terte persoane, sau sa hartuiasca in orice mod drepturile individuale sau sociale ale unei persoane, sau care este impotriva legii; (iii) a induce in eroare vreo persoana cu privire la originea continutului Serviciilor de Continut; (iv) a produce daune in orice mod imaginii sau reputatiei Telekom Romania Mobile



sau oricarei terte persoane; (v) a produce pagube Retelei; (vi) a proceda in orice mod la promovarea de publicitate nesolicitata sau neautorizata sau mesaje electronice nesolicitate; (vii) a dezvalui informatii despre datele cu caracter personal ale oricarei persoane fara sa fi dobândit dreptul de a o face, conform prevederilor legale.

1.4.5. Telekom Romania Mobile incearca sa ofere un nivel inalt de siguranta in utilizarea Serviciilor de Continut, cat si informatii exacte, precise, complete, de incredere, actuale si valabile. Cu toate acestea, Telekom Romania Mobile nu este responsabila si nu da vreo garantie cu privire la siguranta si continutul Serviciilor de Continut. Utilizatorul este responsabil pentru prejudiciile ce ii pot fi cauzate prin folosirea oricarei informatii insusite prin intermediul Serviciilor de Continut, inclusiv luarea oricarei decizii bazata pe corectitudinea, deplinatatea, validitatea si/sau folosirea Serviciilor de Continut.

1.4.6. Telekom Romania Mobile nu este responsabila pentru continutul, siguranta, legitimitatea si validitatea Serviciilor de Continut ale tertelor parti, acestea fiind singurele responsabile pentru serviciile furnizate. Orice reclamatii ale Utilizatorului privind folosirea Serviciilor de Continut respective, vor fi adresate furnizorilor de continut.

1.4.7. Telekom Romania Mobile are dreptul sa modifice termenii de acces si folosire ai Serviciilor de Continut, cat si sa intrerupa sau sa modifice orice Serviciu de Continut.

1.4.8. Orice folosire si accesare a Serviciilor de Continut de catre Utilizator implica acceptarea neconditionata a termenilor generali si/sau specifici fiecarui Serviciu de Continut.

1.4.9. Folosirea Serviciilor de Continut, care, in conformitate cu legea, sunt adresate exclusiv adultilor, sunt interzise minorilor. Telekom Romania Mobile nu este raspunzatoare in cazul in care minorii, in ciuda prevederilor de mai sus, utilizeaza Serviciile de Continut, intrucat protectia minorilor constituie in principal, obligatia Utilizatorului, care este singur raspunzator.

1.4.10. In masura maxima permisa de reglementarile legale in vigoare, Telekom Romania Mobile nu poate fi tinuta raspunzatoare pentru pierderile si/sau costurile legate de Serviciile de Continut si nici pentru continutul, modul de inregistrare si/sau publicitatea apelurilor sau a mesajelor legate de aceste Servicii de Continut, in cazul in care acestea sunt accesibile Utilizatorului prin Serviciul/Retea, dar sunt oferite de terte parti.

## 1.5 ALTE SERVICII PREPLATITE

1.5.1 In afara Serviciilor preplatite descrise la punctele 1.2– 1.4 de mai sus, Utilizatorii pot beneficia si de alte Servicii preplatite, conform ofertei comerciale Telekom Romania Mobile.

1.5.2 Oferta comerciala a Telekom Romania Mobile poate fi consultata in mod gratuit, de orice persoana interesata, atat in magazinele Telekom Romania si ale partenerilor cat si pe site-ul [www.telekom.ro](http://www.telekom.ro).

## 2. TARIFELE SERVICIILOR PREPLATITE

### 2.1. Dispozitii comune





- 2.1.1 Tarifele percepute de Telekom Romania Mobile pentru furnizarea Serviciilor preplatite sunt cele inscrise in oferta comerciala comunicata pentru pachetul ales de fiecare Utilizator in parte.
- 2.1.2 Tarifele pentru serviciile oferite de terte parti prin intermediul Retelei sunt cele comunicate de respectivele terte parti.
- 2.1.3 Telekom Romania Mobile va putea modifica tarifele Serviciilor sale in orice moment, cu respectarea legislatiei in vigoare, notificand Utilizatorii care la momentul modificarii au activat pe cont Serviciul preplatit ale carui tarife urmeaza sa se modifice, cu cel putin 30 de zile calendaristice inainte ca modificarea sa devina efectiva, sau cu un alt termen prevazut de legislatia in vigoare, daca va fi cazul.
- 2.1.4 In cazul unei cereri de portare a unui Utilizator in Retea, Telekom Romania Mobile va aplica o reducere de 100% la taxa de portare de 11 euro credit.
- 2.1.5 Utilizatorul poate beneficia de Bonusuri (care pot consta in Credit suplimentar, minute, SMS-uri, MMS-uri, etc) acordate de catre Telekom Romania Mobile sau partenerii sai conform ofertei comerciale in vigoare la data respectiva.

## 2.2. Tarifele standard pentru Serviciile Preplatite preactivate

### 2.2.1

a) Tarifele standard aferente Serviciilor de voce, SMS si Servicii de date pentru Cartela Telekom care nu are activata la momentul achizitiei o extraoptiune in functie de valoarea creditului incarcat pentru activare:

- Pentru Cartela Telekom produsa incepand cu data de 26.11.2012, tariful standard pentru apeluri catre orice numar din toate retelele nationale este de 0,19 Euro credit/minut. Pentru Cartela Telekom produsa anterior datei de 26.11.2012 tariful standard pentru apeluri catre orice numar din toate retelele nationale este de 0,18 Euro credit/minut. Data productiei este mentionata pe brosură Cartelei, iar tariful standard aplicat la cartela respectiva este mentionat in interiorul brosurii;

- Apeluri catre un numar favorit din orice retea nationala: 0,10 euro credit/minut;

- SMS catre orice retea nationala: 0,05 euro credit/SMS.

- Apeluri video catre Reteaua Telekom Romania Mobile, Orange sau Vodafone: 0,16 euro credit/minut;

- Trafic de date national: 0,20 euro credit/ MB. Unitatea minima de taxare este 10 KB.

b) Tarifele standard aferente Serviciilor de voce, SMS si Servicii de date pentru Cartela Telekom 5 euro credit si Cartela MTV Mobile care nu are activata la momentul achizitiei o extraoptiune in functie de valoarea creditului incarcat pentru activare:



- Tariful standard pentru apeluri catre orice numar din toate rețelele nationale catre orice numar din toate rețelele nationale este 0,18 Euro credit/minut; Apeluri catre un numar favorit din orice retea nationala: 0,10 euro credit/minut;
- SMS catre orice retea nationala: 0,05 euro credit/SMS. Apeluri video catre Reteaua Telekom Romania Mobile, Orange sau Vodafone: 0,16 euro credit/minut;
- Trafic de date national: 0,20 euro credit/ MB. Unitatea minima de taxare este 10 KB.

#### 2.2.2 Tarife internationale pentru Cartela Telekom, Cartela Telekom 5€ Credit si Cartela MTV Mobile :

- Zona 1: Grecia, Albania, Bulgaria, Serbia, Muntenegru, FYROM – 0,50 Euro credit/minut
- Zona 2: Restul Europei – 0,62 Euro credit/minut
- Zona 3: SUA, Canada, Israel - 0,62 Euro credit/minut
- Zona 4: Alte țări – 0,92 Euro credit/minut
- Zona 5: Sateliți – 3,50 Euro credit /minut
- SMS către destinații internaționale – 0,15 Euro credit/SMS

Aceste tarife sunt aplicabile in cazul in care Utilizatorul nu are activa pe cont o extraoptiune cu apeluri internationale incluse. Tarifele mentionate la punctele 2.2.1 si 2.2.2 de mai sus nu includ TVA. TVA se achita la achizitia cartelei sau a valorilor de reincarcare.

#### 2.2.3 Servicii preplatite preactivate la Cartela Telekom, Cartela Telekom 5 euro credit si MTV Mobile:

- CLIP - Prezentarea Identității Apelantului: gratuit
- CLIR - Restricționarea Identității Apelantului: gratuit
- Apel în Așteptare: gratuit
- Apel Reținut pe Linie: gratuit
- Redirecționare Apeluri: în funcție de destinație
- Redirecționare Apeluri către Mesageria Vocală: gratuit
- Restricționare Apeluri: gratuit
- Notificare Prezență: gratuit
- Notificare Apeluri Pierdute: gratuit
- Mesageria Vocală: gratuit

#### 2.2.4 Tarife pentru apeluri către numerele scurte Telekom Romania

- 118011 Agenda Telekom Romania Mobile: 0,2941 Euro credit/apel



- \*100# sau 1234 Informații Cartela Telekom Romania Mobile: gratuit
- \*100# sau 1234 Verificare credit: gratuit
- \*100# sau 1234 Reîncărcare: gratuit
- 177 mesageria Vocală: gratuit
- 112 apeluri de Urgență (Poliție, Pompieri, Ambulanță): gratuit
- 1234 - Serviciul Vanzari si Relații cu Clienții: gratuit

2.2.5 Tarife standard pentru apeluri / mesaje scrise in Roaming:

Tarife / minut sau SMS (Euro) TVA se plătește la cumpărarea cartelei și nu este inclus	Grup 1	Grup 2	Grup 3	Grup 4	Grup 5	Grup 6
Apeluri locale în țara vizitată	tariful national in afara rețelei + 0.05 Euro/min, maxim 0.19 Euro/minut	0,75	0,75	0,75	0,75	N/A
Apeluri către România	tariful national in afara rețelei + 0.05 Euro/min, maxim 0.19 Euro/minut	1,05	1,4	1,85	2,2	3



Apeluri către țările UE	tariful national in afara rețelei + 0.05 Euro/min, maxim 0.19 Euro/minut	1,4	1,75	2,2	2,5	3
Apeluri către alte destinații internaționale	1,4	1,4	1,75	2,2	2,5	3
Apeluri către rețele satelit	10	10	10	10	10	10
Apeluri primite	0,0108	0,5	0,7	1,1	1,2	4,5
Mesaje scrise trimise	tariful national in afara rețelei + 0.02 euro/SMS,  maxim 0.06 euro/SMS	0,38	0,38	0,38	0,38	0,65
Apeluri Verificare Credit (134/+40766134134)	0,19	0,35	0,35	0,35	0,35	0,35

- Pentru apelurile inițiate din țările care fac parte din Grupul 1 către țara vizitată, către România și către țările din Grup 1, inclusiv UE, taxarea se face la secunda, cu un interval inițial de taxare de 30 de secunde pe apel.
- Pentru apelurile primite în țările din Grupul 1, taxarea se face la secunda, începând cu prima secundă iar pentru celelalte apeluri, taxarea se face la minut indivizibil.

Grup 1	Austria, Belgia, Bulgaria, Cehia, Cipru, Croatia, Danemarca, Elvetia, Estonia, Finlanda, Franta, Germania, Gibraltar, Grecia, Irlanda, Islanda, Italia, Letonia, Liechtenstein, Lituania, Luxemburg, Malta, Marea Britanie, Norvegia, Olanda, Polonia, Portugalia, Slovacia, Slovenia, Spania, Suedia, Ungaria.
Grup 2	Albania, Australia, Bosnia Hertegovina, Macedonia, Insula Man, Insulele Feroe, Moldova, Muntenegru, Turcia.



Grup 3	Africa de Sud, Andorra ,Armenia, Belarus, China, Insula Jersey, Nepal, Ucraina.
Grup 4	Azerbaidjan, Canada, Egipt, Georgia, Mexic, Noua Zeelanda, Serbia, S.U.A.
Grup 5	Afganistan, Algeria, Angola, Anguilla, Antigua & Barbuda, Arabia Saudita, Argentina, Aruba, Bahrain, Bahamas, Bangladesh, Barbados, Bermuda, Bolivia, Brazilia, Brunei, Burkina Faso, Cambodgia, Camerun, Chile, Ciad, Coasta de Fildes, Columbia, Congo, Coreea de Sud, Costa Rica, Curacao,Cuba, Djibouti, Dominica, Ecuador, El Salvador, Fiji, Filipine, Gabon, Ghana, Grenada, Guineea, Guyana, Haiti, Honduras, Hong Kong, India, Indonezia, Iordania, Insulele Virgine Britanice, Insulele Cayman, Insulela Capului Verde, Irac, Iran, Israel, , Jamaica, Japonia, Kazakhstan, Kenia, Kirghistan, Kuwait, Laos, Liban, Liberia, Libia, Macao, Madagascar, Malawi, Maldive, Mali, Malaezia, Maroc, Mauritius, Mongolia, Monserrat, Mozambic, Myanmar, Namibia, Nepal, Nicaragua, Niger, Nigeria, Oman, Pakistan, Palestina, Paraguay, Panama, Papua Noua Guinee, Polinezia Franceza, Peru, Qatar, Republica Dominicana, Rusia, Samoa, San Marino, Satelit Thuraya, Serviciul Maritim, Seychelles, Sierra Leone, Singapore, Siria, St. Kitts & Nevis, St. Lucia, St. Maarten, St. Vincent, Sri Lanka, Sudan, Turks Caicos, Tailanda, Taiwan, Tanzania, Tajikistan, Tchiad, Trinidad Tobago, Tonga, Tunisia, Turkmenistan, Uganda, Uruguay, Uzbekistan, Venezuela, Vanuatu, Vietnam, Yemen, Zambia
Grup 6	Acoperire aeriana (avioane)

2.2.7 Tarife pentru traficul de date in roaming:

In retelele partenerilor din	Tarif EUR/MB TVA se plătește la
	cumpărarea cartelei preplatite Telekom Romania Mobile sau a valorii de reincarcare
Austria, Belgia, Bulgaria, Cipru, Cehia, Croatia, Danemarca, Elvetia, Estonia, Finlanda, Franta, Germania, Grecia, Islanda, Irlanda, Italia, Letonia, Liechtenstein, Lituania, Luxembourg, Malta, Marea Britanie, Norvegia, Olanda, Polonia, Portugalia, Slovacia, Slovenia, Spania, Suedia, Ungaria	tariful national in af0.05 retelei + (fara Eurocredit/MB 0.20 TVA), maxim (fara Eurocredit/MB TVA)
Albania, Africa de Sud, Bosnia & Herzegovina, Canada, China, Egipt, Emiratele Arabe Unite, Macedonia, Israel, Moldova , Muntenegru, Sri Lanka, Serbia, SUA, Turcia, Ucraina	4
Afghanistan, Arabia Saudita, Coreea de Sud, Georgia, Hong Kong, India, Indonezia, Insula Jersey, Irak, Kazakhstan, Kenya, Mexic, Maroc, Nepal, Noua Zeelanda, Pakistan, Rusia, Singapore, Taiwan, Tailanda, Tunisia, Uzbekistan	8



Acoperire Maritima, Argentina, Anguilla, Angola, Andorra, Algeria, Antigua, Australia, Autoritatea Palestiniana, Azerbaijan, Bahamas, Barbados, Bahrain, Belarus, Belize, Bermuda, Bolivia, Brazilia, Cayman, Chile, Columbia, Costa Rica, Cuba, Curacao, Dominica, Djibouti, El Salvador, Filipine, Grenada, Guineea, Guyana, Iordania, Insulele Virgine Britanice, Insula Capului Verde, Jamaica, Japonia, Kirgystan, Kuwait, Liberia, Libia, Malaezia, Macao, Maldive, Madagascar, Malawi, Mali, Mauritius Mongolia, Montserrat, Mozambic Myanmar, Namibia, Niger, Nigeria, Oman, Panama, Peru, Polinezia Franceza, Paraguay, Qatar, St. Martin, Seychelles, Suriname, St. Kitts & Nevis, St. Lucia, St. Vincent, Turks Caicos, Vietnam, Tajikistan, Uganda, Uruguay, Zambia,	11
Acoperire Aeriana	18

\* Unitate minima de taxare in Roaming in tarile din Grup 1, inclusiv UE: 1 KB. Pragul maxim valoric in Roaming (interiorul si exteriorul Uniunii Europene) pentru Serviciile de Date este de 50 euro credit.

Traficul de date, inclus ca beneficiul la Internet Start, disponibil pentru utilizatorii de Cartela Internet, poate fi folosit si in Roaming Grup 1 cu un tarif aditional de 0,05 euro credit/MB. Dupa consumarea datelor incluse in Internet Start se aplica tarifele standard de Roaming pentru Grup 1.

2.3. Utilizatorul unei Cartele Preplatite Telekom Romania Mobile care are activata la momentul achizitiei o extraoptiune in functie de valoarea creditului incarcat pentru activare va primi la momentul activarii Cartelei Preplatite beneficiile aferente extraoptiunii activate pe cont. Detaliile complete ale extraoptiunii activate pe cont pentru acest tip de Cartela Preplatita sunt mentionate in oferta comerciala Telekom Romania Mobile:

2.3.1 Este activata pe contul Utilizatorului cea mai avantajoasa extraoptiune existenta in oferta comerciala Telekom Romania Mobile la momentul activarii Cartelei Preplatite in functie de valoarea creditului incarcat pentru activare. Telekom Romania Mobile va mentiona in mod expres, in oferta sa comerciala, care sunt cele mai avantajoase extraoptiuni. De asemenea, Utilizatorul va fi informat si prin SMS de beneficiile extraoptiunii activate pe cont in functie de valoarea creditului reincarcat.

2.3.2 La momentul activarii acestui tip de cartela, din creditul incarcat de catre Utilizator se va retrage creditul aferent extraoptiunii activate.

2.3.3 Utilizatorul are posibilitatea de a solicita returnarea creditului aferent extraoptiunii activate pe cont si dezactivarea extraoptiunii prin transmiterea unui SMS gratuit de pe Cartela sa Preplatita, cu textul "credit" la numarul 123 sau prin apelarea Serviciul Vanzari si Relatii cu clientii.

2.3.4. Creditul se poate returna daca sunt indeplinite cumulativ urmatoarele conditii:



- Solicitarea Utilizatorului a fost facuta in termen de 24 de ore de la activarea Cartelei Preplatite;
- Pana la data transmiterii solicitarii, Utilizatorul nu a activat o alta oferta in plus fata de extraoptiunea activata pe cont (de exemplu o optiune ON TOP);
- Pana la data transmiterii solicitarii, Utilizatorul nu a consumat din beneficiile extraoptiunii activate;

2.3.5. Extraoptiunea activata pe cont se va reactiva lunar, automat, pana la data iesirii sale din oferta Telekom Romania Mobile, daca Utilizatorul are in cont creditul suficient pentru reactivarea acesteia.

2.3.6. Dupa consumarea beneficiilor din extraoptiunea activata, se vor aplica Tarifele Standard pentru Serviciile Preplatite Preactivate, astfel cum sunt mentionate in prezentele Conditii generale si/sau in brosură cartelei si in oferta comerciala a Telekom Romania Mobile disponibila pe [www.telekom.ro](http://www.telekom.ro)

### 3. CARTELA PREPLATITA

3.1 Data pana la care se poate activa o Cartela preplatita este trecuta direct pe plicul cartelei respective si variaza in functie de tipul de Cartela preplatita cumparata.

3.2 Accesul la Cartela preplatita este protejat de doua coduri secrete, PIN (Numar Personal de Identificare) si PUK (Numar Personal de Deblocare) care nu vor fi dezvaluite catre terte parti si care vor fi folosite de catre Utilizator numai in conformitate cu instructiunile puse la dispozitie de Telekom Romania Mobile, in caz contrar Telekom Romania Mobile nefiind responsabila pentru eventualele daune produse.

3.3 Utilizatorul nu dobandeste niciun drept de proprietate asupra Cartelei preplatite sau asupra informatiilor pe care aceasta le contine, cu exceptia informatiilor pe care Utilizatorul le-a inregistrat pe respectiva Cartela preplatita si de care este singur raspunzator. Utilizatorul se angajeaza sa nu vanda, inchirieze, distruga sau deterioreze Cartela preplatita.

3.4 Utilizatorul va lua toate masurile necesare pentru a evita utilizarea Cartelei preplatite in mod neadecvat. Responsabilitatea atat fata de Telekom Romania Mobile cat si fata de terte persoane privind utilizarea Cartelei preplatite revine in intregime Utilizatorului.

3.5 Orice tentativa de copiere sau modificare a oricaror date de identificare tehnica ale Cartelei preplatite este interzisa, va fi sanctionata in conformitate cu legislatia in vigoare si va da dreptul Telekom Romania Mobile sa restrictioneze Serviciile preplatite imediat, fara punere in intarziere sau alte formalitati.

3.6 Utilizatorul este obligat sa informeze imediat Telekom Romania Mobile, telefonic si/sau in scris, despre pierderea, furtul sau deteriorarea Cartelei preplatite si sa solicite restrictionarea. In toate cazurile, Utilizatorul este responsabil pentru Serviciile preplatite utilizate de pe Cartela preplatita pana in momentul in care aceasta este restrictionata. In cazul in care Utilizatorul nu anunta Telekom Romania Mobile despre Cartela preplatita pierduta sau furata sau nu cere



restrictionarea Cartelei preplatite, Utilizatorul va fi responsabil pentru consecintele rezultate din folosirea Cartelei preplatite pierdute sau furate.

3.7 In cazul in care Cartela preplatita prezinta defecte de fabricatie care impiedica folosirea in mod adecvat a Serviciilor preplatite, Telekom Romania Mobile va inlocui respectiva Cartela fara taxa, la cererea Utilizatorului, cu conditia ca solicitarea sa fie formulata in termen de cel mult 30 de zile de la data activarii ei.

3.8 Inlocuirea Cartelei in afara termenului prevazut mai sus sau in cazul pierderii, furtului sau deteriorarii, va fi tarifata de catre Telekom Romania Mobile conform politicii comerciale in vigoare la momentul solicitarii Utilizatorului.

#### 4. NUMARUL DE TELEFON

4.1 O data cu achizitionarea Cartelei preplatite, Utilizatorului ii va fi alocat un Numar de telefon (MSISDN), pentru care Utilizatorul dobandeste dreptul exclusiv de a-l folosi pe perioada valabilitatii Cartelei preplatite. Numarul de telefon nu este proprietatea Utilizatorului si la incetarea, din orice motiv, a relatiilor dintre Telekom Romania Mobile si Utilizator, companiei Telekom Romania Mobile ii revin, in mod liber si automat, toate drepturile relationate Numarului de telefon sau, in cazul in care Utilizatorul fusese portat din reseaua unui alt furnizor de comunicatii electronice, drepturile asupra Numarului de telefon ii revin respectivului furnizor.

4.2 In cazul portarii unui Utilizator din Retea in reseaua unui alt furnizor de comunicatii electronice, Utilizatorul va avea dreptul de a pastra Numarul de telefon pana la data incetarii relatiei contractuale cu noul furnizor sau cu alti furnizori succesivi, daca trecerea in noile retele s-a facut tot prin portare.

4.3 In cazuri exceptionale (cum ar fi ratiuni impuse de autoritatile competente si/sau de functionarea Serviciilor preplatite), Telekom Romania Mobile poate schimba Numarul de telefon, notificand Utilizatorul cu cel putin 30 de zile in prealabil. Modificarea Numarului de telefon conform prezentului articol nu-i confera Utilizatorului dreptul la despagubiri.

4.4 In cazul in care Utilizatorul detine un Numar de telefon portat in Retea, schimbarea Numarului de telefon, se va face numai catre un Numar de telefon apartinand Telekom Romania Mobile.

#### 5. ECHIPAMENTUL TERMINAL DE TELECOMUNICATII

5.1 Serviciile Telekom Romania Mobile preplatite sunt furnizate exclusiv prin intermediul Cartelei preplatite. Utilizatorul este unicul responsabil pentru alegerea, achizitionarea si utilizarea echipamentului terminal. Utilizatorul nu va avea dreptul la despagubiri in cazul in care echipamentul terminal nu permite accesul la anumite Servicii preplatite.

5.2 Cartela preplatita a Telekom Romania Mobile este operationala exclusiv cu echipamente terminale omologate, in conformitate cu prevederile legale in vigoare si compatibile cu Reteaua.

5.3 Utilizatorul se obliga sa foloseasca exclusiv echipamente terminale in perfecta stare de functionare. Este interzisa conectarea la Echipament a oricarui instrument sau accesoriu ce ar





putea produce interferențe cu Serviciile Telekom Romania Mobile. Utilizatorul este responsabil pentru securizarea corespunzătoare a tuturor echipamentelor/ terminalelor pe care le utilizează pentru Serviciile Telekom Romania Mobile.

5.4 Utilizatorului i se poate solicita prezentarea echipamentului terminal spre verificare. Dacă se constată că echipamentul terminal a produs sau poate produce perturbări în Rețea, Telekom Romania Mobile are dreptul să refuze conectarea la Rețeaua și Serviciile preplătite Telekom Romania Mobile.

5.5 Utilizatorul se obligă să achite toate costurile suportate de Telekom Romania Mobile (daune, plăți ale tertilor, costuri ale reparațiilor, etc.) ca o consecință a încălcării de către Utilizator a prevederilor prezentului articol.

5.6 Utilizatorul înțelege că următoarele echipamente terminale din oferta comercială Telekom Romania Mobile pot fi utilizate doar în Rețea: Telekom Romania Mobile Cute, Telekom Romania Mobile Vairy Touch, Telekom Romania Mobile Move, Telekom Romania Mobile Smart Play, Telekom Romania Mobile Smart Share, Telekom Romania Mobile Smart Xceed. Utilizatorul are dreptul să solicite deblocarea echipamentului terminal, fără niciun cost suplimentar, în conformitate cu procedura folosită de Telekom Romania Mobile în acest sens, dacă un astfel de echipament terminal a fost achiziționat într-un pachet preplatit sau fără conectare.

## 6. VALABILITATEA CARTEI PREPLATITE

6.1 Perioada activă (de valabilitate) a Creditului inițial se calculează conform ofertei comerciale a Telekom Romania Mobile, începând din momentul activării și până la împlinirea oricărui dintre următoarele termene: (i) data epuizării Creditului sau (ii) data limită de valabilitate stabilită de Telekom Romania Mobile.

6.2 În cazul unei Reîncărcări a Cartei preplătite, Utilizatorul beneficiază de o nouă Perioadă activă (de valabilitate) în care poate utiliza Serviciile preplătite.

6.3 Perioada de valabilitate este urmată întotdeauna de o perioadă de grație. Pe parcursul perioadei de grație creditul neconsumat se păstrează în condițiile stabilite de Telekom Romania Mobile și în funcție de tipul de Cartă utilizată.

6.4 La expirarea Perioadei de grație, accesul de către Utilizator la Serviciile preplătite va fi complet restricționat iar Utilizatorul va pierde dreptul de a mai folosi Numărul de telefon sau Creditul rămas, Cartă preplatită devenind neutilizabilă.

6.5 Mai jos sunt prezentate modalitățile de reîncărcare existente în oferta comercială a Telekom Romania Mobile. Utilizatorul poate efectua plățile aferente achiziționării valorilor de reîncărcare folosind una dintre următoarele modalități de plată:

- (i) numerar;
- (ii) plată cu cardul prin bancomatele bancilor partenere cu care Telekom Romania Mobile are încheiate contracte privind încasarea facturilor;



- (iii) alte modalitati de plata care vor fi mentionate in oferta comerciala a Telekom Romania Mobile.

6.4.1. Cartele Valorice:

Cartela Valorica (Credit)	Perioada de valabilitate	Perioada de gratie
€ 5, € 6, € 7, € 10	2 luni	11 luni
€ 20	4 luni	9 luni

Cartela razuibila cu extraoptiune	Perioada de valabilitate cont	de Perioada gratie
€3	20 zile	180 zile
€5	2 luni	11 luni
€6	2 luni	11 luni

6.4.2. Reincarcare electronica:

Credit Tichete electronice	Perioada de valabilitate	Perioada de gratie
€5– €10	2 luni	11 luni
€11– €15	3 luni	10 luni
€16– €20	4 luni	9 luni
€ 25, € 30, € 40, € 50, € 100, € 150, € 200	5 luni	8 luni



## 6.4.3. Reincarcare direct cu extraopțiune:

Valoare de reincarcare (Credit)	Perioada de valabilitate cont	Perioada de gratie
€3	20 zile	180 zile
€5	2 luni	11 luni
€6	2 luni	11 luni

## 6.4.4. Reincarcare cu minute:

Valoare de reincarcare (Credit)	Perioada de valabilitate cont	Perioada de gratie
€1,8	7 zile	31 zile
€0,9	7 zile	31 zile

## 6.4.5. Reincarcare directa:

Valoare de reincarcare (credit)	Perioada de Valabilitate	Perioada de Gratie
€4 – € 10,99	2 luni	11 luni
€11 – € 15,99	3 luni	10 luni
€16 – € 24,99	4 luni	9 luni



€25 – € 200	5 luni	8 luni
-------------	--------	--------

## 6.4.6. Reincarcare on-line:

Valoare de reincarcare (credit)	Perioada de Valabilitate	Perioada de Gratie
€ 3 – 4.99	31 zile	11 luni
€ 5 – 10.99	2 luni	11 luni
€ 11 – 15.99	3 luni	10 luni
€ 16 – 24.99	4 luni	9 luni
€ 25 - 100	5 luni	8 luni

1 luna = 30 de zile

TVA se aplica la achizitionarea cartei sau a valorilor de reincarcare

## 7. DESPAGUBIRI

7.1. In cazul in care Utilizatorul nu poate folosi Serviciile preplatite in parametrii de mai sus, ca urmare a unor nefunctionalitati in Retea din cauza culpei/neglijentei Telekom Romania Mobile, Utilizatorul poate fi despagubit, dupa analizarea solicitarii sale in acest sens.

7.2. Despagubirea se va face numai la solicitarea Utilizatorului formulata in termen de cel mult 15 zile de la data la care nefunctionalitatea a intervenit. Acordarea despagubirii va fi conditionata si de dovada in evidentele Telekom Romania Mobile a existentei defectiunii notificate in aria geografica indicata de catre Utilizator si daca Utilizatorul este domiciliat sau isi are locul de munca in zona afectata, Telekom Romania Mobile avand dreptul de a cere actele doveditoare in acest sens.

7.3. In cazul nerespectarii termenului de 7 zile lucratoare prevazut la art. 1.1.3. de mai sus, Utilizatorul poate solicita despagubiri in termen de maximum 15 zile lucratoare de la data inregistrarii solicitarii pentru activarea noilor Servicii preplatite.

7.4. Telekom Romania Mobile poate oferi despagubiri avand o valoare egala cu contravaloarea Serviciului preplatit neprestat, dupa analizarea tuturor circumstantelor. Despagubirea se va acorda prin acordarea unui Credit care se va adauga la cel existent sau a unor Servicii fara costuri suplimentare (minute, SMS, MMS, etc), in functie de Serviciul preplatit neprestat.



7.5. Prin derogare de la articolul 1.2.2. de mai sus, dacă activarea în Rețea a unui Utilizator portat nu poate fi realizată sau se realizează cu întârziere, din motive ce nu se află sub controlul Telekom Romania Mobile ci sub controlul furnizorului din a cărui rețea se face portarea, Utilizatorul nu va fi îndreptat să solicite despăgubiri din partea Telekom Romania Mobile.

7.6. Cu excepția celor de mai sus, Telekom Romania Mobile nu va fi considerat răspunzător față de Utilizator și/sau terțe părți pentru daune, pierderi de profit, castiguri nerealizate și nefructificarea unor oportunități de afaceri sau orice alte pierderi suferite de către Utilizator care rezultă direct sau indirect din: (i) lipsa de acces la Serviciile preplatite sau furnizarea de Servicii preplatite de calitate necorespunzătoare, cauzate de factori în afara controlului Telekom Romania Mobile sau (ii) folosirea neadecvată a Serviciilor preplatite și echipamentelor de telecomunicații de către Utilizator, (iii) nefuncționarea Serviciilor preplatite din motive de ordin tehnic și/sau din acțiunile terților.

7.7. În cazul în care Utilizatorul este nemulțumit de despăgubirile acordate de către Telekom Romania Mobile, acesta se poate adresa instanțelor de judecată competente în vederea recuperării prejudiciului suferit.

## 8. RĂSPUNDEREA

8.1. Telekom Romania Mobile va lua toate măsurile necesare pentru a asigura accesul Utilizatorului la Rețeaua și Serviciile sale preplatite în cele mai bune condiții tehnice posibile, în conformitate cu autorizațiile și licențele sale. Calitatea și disponibilitatea Serviciilor Telekom Romania Mobile preplatite pot fi afectate de factori ce nu depind de Telekom Romania Mobile, cum ar fi: tipul echipamentului folosit, obstrucționări fizice locale, lucrări temporare, condiții atmosferice, interferențe radio și funcționarea defectuoasă a altor rețele de telecomunicații la care Telekom Romania Mobile este interconectat, demontări ale antenelor de semnal Telekom Romania Mobile impuse prin decizii/acte normative emise de autorități publice.

8.2. Telekom Romania Mobile va pune la dispoziție Utilizatorului Servicii de Roaming, conform prevederilor contractuale existente între Telekom Romania Mobile și partenerii săi de roaming. Telekom Romania Mobile nu este răspunzător de calitatea, tipul sau gradul de acoperire al Serviciilor de Roaming, toate acestea depinzând de rețele și/sau sisteme de telecomunicații ale operatorilor parteneri din afara țării.

8.3. Telekom Romania Mobile nu este răspunzător pentru utilizarea accidentală a Serviciului de Roaming de către Utilizator atunci când acesta se află pe teritoriul României, în zone de graniță. Utilizatorul este obligat să se asigure, prin verificarea terminalului său, că rețeaua utilizată, în momentul inițierii apelului/ traficului de date, este cea a Telekom Romania (afisajul pe ecran fiind Telekom.RO), pentru a evita utilizarea accidentală a Serviciului de Roaming pe teritoriul României.

8.4. Telekom Romania Mobile nu poate controla și prin urmare nu va fi ținut răspunzător față de Utilizator în cazurile în care acesta primește apeluri din afara granițelor României cu identitate incompletă, ascunsă sau modificată, inclusiv prin folosirea unei identități care aparține numerotației naționale.



8.5. Telekom Romania Mobile își rezerva dreptul de a limita accesul la anumite numere naționale și/sau internaționale ca o consecință a folosirii abuzive a Serviciilor preplatite sau în alte cazuri justificate, incluzând fără limitare, numerele cu tarif special, cu o instiintare prin SMS sau apel, dacă acest lucru este posibil.

8.6. Telekom Romania Mobile răspunde exclusiv pentru Serviciile sale preplatite și, prin urmare, nu răspunde pentru serviciile oferite de terțe părți, care utilizează Rețeaua. Pentru evitarea oricărui dubiu, Telekom Romania Mobile nu răspunde pentru prejudiciile, de orice natură, suferite de Utilizator în legătură cu serviciile terților.

8.7. Telekom Romania Mobile poate restricționa sau suspenda temporar furnizarea Serviciilor preplatite dacă aceasta este absolut necesar pentru efectuarea unor lucrări de întreținere/modificare ce vor fi programate astfel încât să cauzeze cât mai puțin disconfort Utilizatorilor. Telekom Romania Mobile nu răspunde pentru funcționarea necorespunzătoare a Rețelei în zonele în care aceasta este în dezvoltare sau în situațiile în care Telekom Romania Mobile face lucrări de îmbunătățire a Rețelei.

8.8. Telekom Romania Mobile nu va răspunde față de Utilizator și/sau față de terțe părți pentru niciun fel de daune, pierderi de profit, castiguri nerealizate și/sau nefrustrificarea unor oportunități de afaceri sau orice alte pierderi suferite de către Utilizator care rezultă direct sau indirect din, dar fără a se limita la:

- (i) folosirea neadecvată a Serviciilor preplatite și echipamentelor de comunicații de către Utilizator,
- (ii) nefuncționarea Serviciilor preplatite din motive de ordin tehnic și/sau din acțiunile terților, (iii) nefuncționarea echipamentului terminal al Utilizatorului, sau faptul că Utilizatorul nu are mesajeria activată sau mesajeria este supraincarcată, sau faptul că Utilizatorul nu se află în aria de acoperire a Rețelei; sau faptul că Utilizatorul nu este vorbitor de limba română, sau orice alte situații în care Utilizatorul este notificat prin SMS de anumite modificări ale Serviciilor preplatite Telekom Romania Mobile însă acestea nu au fost primite de acesta, Utilizatorul neputând invoca neprimirea notificării astfel transmise, (iv) caz fortuit sau caz de forță majoră, sub rezerva obligațiilor de diligență prevăzute la articolul 12.3 de mai jos.

8.9. Telekom Romania Mobile nu răspunde față de Utilizator și/sau față de terțe părți pentru niciun fel de daune indirecte inclusiv, dar fără a se limita la pierderi de profit, castiguri nerealizate și/sau nefrustrificarea unor oportunități de afaceri sau orice alte pierderi similare suferite de către Utilizator ca urmare a lipsei de acces la Serviciile preplatite sau furnizare Serviciilor preplatite de calitate necorespunzătoare.

8.10. În cazul intervenirii unor incidente, amenințări și vulnerabilități privind securitatea sau integritatea Rețelei și Serviciilor preplatite, Telekom Romania Mobile va lua, fără a se limita la, următoarele categorii de măsuri:

- (i) aplicarea unor mecanisme de protecție față de amenințări ale furnizării Serviciilor preplatite cum ar fi, fără a se limita la: mesaje de tip spam, cazuri de fraudă, etc;



- (ii) metode de securitate standardizate in vederea protejarii informatiilor confidentiale transmise prin intermediul Serviciilor preplatite;
- (iii) rerutarea traficului din zona afectata catre o alta zona si/sau transmiterea traficului pe alte linii, pentru situatiile in care incidentele, amenintarile sau vulnerabilitatile afecteaza echipamentele Telekom Romania Mobile necesare furnizarii Serviciilor preplatite.

8.11. Telekom Romania Mobile foloseste pentru masurarea si gestionarea traficului indicatori de performanta generati in nodurile de retea, conform specificatiilor furnizorilor de echipamente. Performanta acestor indicatori este monitorizata in mod regulat in scopul de a evita congestiunea segmentelor de retea sau pentru utilizarea acestora la capacitate maxima. In acest sens, Telekom Romania Mobile foloseste metode de proiectare a Retelei ce au ca scop indeplinirea statistica a criteriilor din licenta de operare. Utilizatorul intelege si accepta ca nivelul calitatii Serviciilor preplatite poate fi afectat in situatiile in care se iau masurile susmentionate, Telekom Romania Mobile asigurand un nivel maxim de blocare si intrerupere a apelurilor in proportie de 2% in medie pe Retea (aceasta valoare trebuie inteleasa in sens statistic prin raportare la numarul total al utilizatorilor sai intr-un interval de timp determinat si la nivelul intregii retele).

## 9. DREPTURILE SI OBLIGATIILE UTILIZATORULUI

- 9.1. Utilizatorul este obligat sa foloseasca Reteaua si Serviciile preplatite in calitatea sa de utilizator final exclusiv pentru nevoile proprii, si nu va vinde sau transfera catre terte parti, sub orice alta forma, contra unor sume de bani sau cu titlu gratuit, Serviciile preplatite Telekom Romania Mobile; Serviciile preplatite nu vor fi utilizate cu scopul de a obtine un profit sau de a atrage avantaje comerciale, de exemplu, dar fara a se limita la, activitati de call-center/telemarketing/cercetari de piata.
- 9.2. Utilizatorul nu trebuie sa dezvaluie codurile (PIN sau PUK) si seria SIM catre nici o terta parte si nici sa dezvaluie Parola sa.
- 9.3. Utilizatorul nu poate folosi si/sau permite vreunei terte persoane sa foloseasca Serviciile preplatite Telekom Romania Mobile pentru scopuri imorale sau ilegale.
- 9.4. Utilizatorul nu va folosi in mod abuziv Serviciile preplatite sub sanctiunea suspendarii sau incetarii Serviciilor preplatite conform art. 10 de mai jos.
- 9.5. Utilizatorul intelege si accepta ca oricare din modurile de utilizare a Serviciilor preplatite conform prezentului articol sunt considerate a fi utilizari abuzive si sunt complet interzise Utilizatorului:
  - (i) folosirea de echipamente neautorizate de catre legislatia in vigoare si neconforme cu standardele existente sau care nu sunt compatibile in Retea, precum si utilizarea Serviciilor preplatite in vederea testarii unor echipamente;
  - (ii) folosirea Serviciilor preplatite in scopul savarsirii unor Fraude si/sau initierea de apeluri sau utilizarea de date mobile cu ajutorul unor sisteme care permit generarea automata si/sau



rutarea automata de apeluri/SMS-uri/MMS-uri/apeluri video, in orice alte scopuri care sunt contrare utilizarii rezonabile pentru nevoi proprii a Serviciilor preplatite;

(iii) sicanarea sau agresarea in orice fel a altor clienti Telekom Romania Mobile sau ai altor furnizori de comunicatii electronice, parteneri ai Telekom Romania Mobile sau a angajatilor Telekom Romania Mobile (inclusiv prin serviciul Serviciul Vanzari si Relatii cu Clientii) sau a unor terte persoane, prin trimiterea de mesaje cu continut de natura sa calomnieze, hartuiasca, deranjeze, defaimeze sau prin care se dezvaluie informatii personale sau confidentiale in legatura cu o terta parte;

(iv) inducerea in eroare a altor utilizatori Telekom Romania Mobile sau ai altor furnizori de comunicatii electronice, parteneri ai Telekom Romania Mobile, prin transmiterea de SMS-uri cu un continut fals (promisiune de castiguri, participari la concursuri, etc); (v) utilizarea Serviciilor preplatite in vederea intermediarii si/sau transferului de convorbiri telefonice nationale si internationale;

(vi) redirectionarea cu titlu oneros prin intermediul Serviciilor preplatite a traficului generat de catre un tert precum si pentru ascunderea si/sau modificarea identitatii apelantului in aceste scopuri;

(vii) folosirea numerelor cu tarif special avand ca scop generarea de venituri ilicite pentru Utilizator;

(viii) generarea de trafic artificial in rețeaua Telekom Romania Mobile sau catre alte rețele, nationale sau internationale, in dauna Telekom Romania Mobile;

(ix) efectuarea de apeluri telefonice prin intermediul Serviciilor de date prin utilizarea de aplicatii de tip VoIP (transmitere voce prin intermediul Protocolului Internet) si/sau efectuarea de mesaje scrise prin intermediul Serviciilor de date prin utilizarea de aplicatii de tip MoIP (mesaje scrise transmise utilizand Protocolul Internet) in conditiile in care nu a achizitionat si activat o extroptiune dedicata.

(x) activitate abuziva identificata pe baza profilului de trafic al Utilizatorului, respectiv generarea unui volum de trafic national si/sau international care nu putea fi realizat in conditiile unei utilizari normale si rezonabile a Serviciilor preplatite pentru nevoile proprii . In analiza profilului de trafic al Utilizatorului, se vor avea in vedere, de exemplu, obiceiurile de comunicare neobișnuite, apelurile regulate de scurtă durată, apelurile către mai multe numere într-o perioadă scurtă de timp apelurile simultane catre aceeasi destinatie sau catre mai multe destinatii, sau apeluri consecutive cu durata mare generate permanent sau cvasipermanent pe perioada unei zile;

(xi) In cazul serviciilor preplatite care includ beneficii nelimitate (apeluri și/sau mesaje scrise) se consideră utilizare abuzivă si identificarea unui profil de trafic al Utilizatorului discrepant, luandu-se in considerare, printre altele, apelurile în rețea sau în afara rețelei, respectiv apelurile primite și cele initiate, intr-o perioada scurta de timp.

9.6. De asemenea, Utilizatorul intelege si accepta ca ii sunt interzise:

(i) expedierea de mesaje nesolicitate (incluzand date, informatii, text, muzica, sunet, imagini, grafice, materiale video, programe sau alte materiale) sau afisarea de mesaje de tip pachete de





reclame comerciale sau anunturi de informatii (in general mesaje de tip Spam), Utilizatorul fiind singurul raspunzator pentru expedierea sau afisarea unor astfel de mesaje;

(ii) continuarea expedierii de mesaje de orice tip catre un adresant care a indicat ca nu doreste sa mai primeasca asemenea mesaje;

(iii) expedierea sau afisarea de mesaje care contin virusi si/sau „cai troieni”, mesaje ilegale sau expedierea sau afisarea de mesaje indecente, obscene sau pornografice, cu incalcarea prevederilor legale in vigoare;

(iv) expedierea sau afisarea de mesaje care violeaza dreptul de proprietate intelectuala sau industriala al Telekom Romania Mobile sau al unui tert, sau de mesaje continand informatii pentru care Utilizatorul nu are dreptul legal de transmitere sau difuzare in orice conditii, conform oricarei legi aplicabile.

(v) expedierea de mesaje scrise, initierea de apeluri sau utilizarea datelor mobile, cu ajutorul unor sisteme automate sau manual, in scop promotional sau de prezentare a serviciilor/produselor sale, indiferent de natura acestora, ca activitate de cercetare de piata, sau in orice alte scopuri care sunt contrare utilizarii pentru nevoi proprii a Serviciilor.

9.7 Fara a aduce vreo limitare prevederilor art. 9.5 sau 9.6 de mai sus, in cazul Serviciilor preplatite care includ beneficii nelimitate, se va considera, cu caracter exemplificativ dar nelimitat la, drept utilizare abuziva a Serviciilor preplatite de catre Utilizator si urmatorul caz: traficul cumulat de voce/SMS in retea sau catre alte retele, nationale sau internationale, depaseste 5.000 de minute/SMS-uri pe luna cu un raport de minim 3 la 1 pentru traficul de voce/SMS efectuat fata de traficul de voce/SMS primit pe luna. Prin luna se intelege un interval de 30 de zile calendaristice calculate de la data activarii initiale/reactivarii lunare a beneficiilor.

## 10. SUSPENDAREA/ INCETAREA SERVICIILOR PREPLATITE

10.1 Telekom Romania Mobile poate suspenda sau inceta definitiv accesul Utilizatorului launul, mai multe sau toate Serviciile preplatite, total sau partial, fara notificarea prealabila a Utilizatorului si fara drept la despagubiri, in urmatoarele situatii:

(i) in caz de Frauda a Utilizatorului si/sau in cazul in care Telekom Romania Mobile constata, in urma unor investigatii, ca valoarea Creditului este rezultatul unei Fraude comise cu prejudicierea unui alt client Telekom Romania Mobile;

(ii) in cazul in care Utilizatorul foloseste in mod abuziv Serviciile Telekom Romania Mobile preplatite conform art. 9.5 si 9.7 de mai sus;

(iii) in cazul incercarii de catre Utilizator de a induce in eroare alti clienti Telekom Romania Mobile sau ai altor operatori parteneri Telekom Romania Mobile prin apelarea sau transmiterea de mesaje cu un continut fals (promisiune de castiguri, participari la concursuri, etc) sau prin transmiterea de mesaje de tip “spam” sau mesaje nesolicitate; (iv) in cazul folosirii numerelor cu tarif special avand ca scop generarea de venituri ilegale pentru Utilizator; (v) in cazul in care Utilizatorul, prin actiunile sau inactiunile sale, aduce atingere imaginii, numelui, marcilor sau oricaror alte drepturi ale Telekom Romania Mobile;



- (vi) in cazul in care Utilizatorul foloseste echipamente neautorizate de catre autoritatile de reglementare competente sau care nu sunt compatibile cu Reteaua;
  - (vii) in cazul in care Utilizatorul inchiriaza sau ofera posibilitatea unor terte parti de a folosi serviciile preplatite, cu titlu oneros sau gratuit;
  - (viii) in cazul in care Utilizatorul foloseste Serviciile preplatite Telekom Romania Mobile in scop de comercializare sau in modurile interzise mentionate la art. 9.6 de mai sus;
  - (ix) in cazul in care Utilizatorul foloseste cartelele SIM/Serviciile preplatite Telekom Romania Mobile in alte scopuri decat cele pentru care au fost oferite Utilizatorului in calitate de utilizator final, in vederea intermediarii si/sau transferului de date si/sau convorbiri telefonice, incluzand, fara limitare, transferuri de apeluri nationale/internationale in Retea si/sau in alte retele;
  - (x) in cazul in care Utilizatorul redirectioneaza cu titlu oneros, prin intermediul Serviciilor preplatite Telekom Romania Mobile, traficul generat de catre un tert precum si pentru ascunderea si/sau modificarea identitatii apelantului in aceste scopuri; (xi) in orice alt caz in care actiunile sau inactiunile Utilizatorului pot determina un risc pentru Telekom Romania Mobile;
- (xii) Utilizatorul si-a incalcat oricare alte obligatii cu privire la conditiile de folosire a Serviciilor preplatite.

10.2 In situatia in care accesul Utilizatorului la Serviciile preplatite a fost suspendat ca urmare a aparitiei unei situatii mentionate la art. 10.1 de mai sus si daca nu a intervenit incetarea Contractului, reluarea furnizarii Serviciilor preplatite se va face in maxim 45 (patruzeci si cinci) zile calendaristice de la data suspendarii, sau mai devreme de la data la care s-a constatat de catre Telekom Romania Mobile sau s-a probat de catre Abonat ca nu a existat o asemenea incalcare.

10. 3 In cazurile de Frauda sau utilizare abuziva/interzisa a Serviciilor preplatite, inclusiv pentru situatia prevazuta de art. 9.7 din prezentul Contract, pe langa masura suspendarii/restrictionarii accesului la Serviciile preplatite, Telekom Romania Mobile are dreptul de a retrage definitiv Utilizatorului orice beneficii acordate acestuia cu titlu gratuit (bonus-uri, etc) si/sau reduceri.

## 11. NULITATE

11.1 In cazul in care oricare din prevederile prezente este contrara legii si/sau unor dispozitii legale imperative, ordinii publice sau bunelor moravuri, toate celelalte prevederi cu privire la utilizarea Serviciilor preplatite raman valabile si se vor aplica in continuare, iar clauzele nule vor fi inlocuite de drept cu dispozitii legale aplicabile

## 12. FORTA MAJORA SI CAZUL FORTUIT

12.1 Telekom Romania Mobile nu este raspunzatoare fata de Utilizator pentru neindeplinirea oricarei obligatii in caz de forta majora / caz fortuit si in general in cazul unui eveniment care este dincolo de controlul sau, cat si pentru operarea si conexiunea altor retele nationale sau straine si pentru activitatile si actiunile lor in general.



- 12.2 Caz de forta majora / de caz fortuit poate fi, de exemplu dar nu limitativ: stare de razboi (fie declarat sau nu), conflict armat, revolutie, insurectie, actiuni sau amenintari militare sau teroriste, sabotaj, tulburari civile, greve sau alte actiuni in campul muncii, legi, regulamente, decizii sau directive, catastrofe naturale, cutremur, incendiu, explozie, tulburari solare sau meteorologice, urgente publice sau orice alta intamplare, care este dincolo de controlul sau.
- 12.3 Telekom Romania Mobile va lua toate masurile necesare pentru a asigura disponibilitatea maxima a Serviciilor preplatite in caz de forta majora si pentru cazurile fortuite, respectiv pentru evenimente care sunt dincolo de controlul sau, cat si pentru operarea si conexiunea altor retele nationale sau straine si pentru activitatile si actiunile lor in general.
13. MODIFICARI ALE SERVICIILOR PREPLATITE
- 13.1 Telekom Romania Mobile isi rezerva dreptul de a modifica oricand termenii si conditiile de utilizare a Serviciilor preplatite.
- 13.2 De asemenea, Telekom Romania Mobile isi rezerva dreptul de a modifica in mod unilateral Serviciile preplatite sau tarifele acestora. In acest sens, va notifica pe Utilizatorii care la momentul respectiv au activat pe cont Serviciul preplatit ale carui caracteristici urmeaza sa se modifice, cu cel putin 30 de zile calendaristice inainte ca modificarea sa devina efectiva sau cu un alt termen prevazut de legislatia in vigoare, daca va fi cazul.
- 13.3 Telekom Romania Mobile va notifica modificarea Serviciilor preplatite sau a tarifelor prin orice mijloc prin care se poate considera, in mod rezonabil, ca aceasta notificare ajunge la cunostinta publicului (de ex.: SMS, anunturi radio, TV, pagina web).
14. DATE CU CARACTER PERSONAL
- 14.1 Prevederile prezentului capitol sunt aplicabile exclusiv situatiilor in care Utilizatorul a ales sa-si personalizeze Cartela preplatita, oferind Telekom Romania Mobile datele sale cu caracter personal.
- 14.2 Utilizatorul are dreptul de a opta pentru includerea datelor sale cu caracter personal (nume, prenume, data/locul nasterii, serie si numar act de identitate, cod numeric personal, numar de telefon, domiciliu) in registrul Utilizatorilor (serviciu denumit „Agenda Telekom Romania Mobile”). Procedura de includere a datelor sale cu caracter personal in registrul Utilizatorilor se efectueaza prin completarea si semnarea unui formular de personalizare a Cartelei preplatite in orice magazin Telekom Romania.
- 14.3 Datele cu caracter personal, incluzand codul numeric personal, precum si datele de trafic (referitoare la durata sau momentul convorbirilor, data efectuarii acestora, reseaua in care origineaza sau in care se termina comunicarea, momentul de inceput si de sfarsit al comunicarii, costul convorbirilor vor fi prelucrate de Telekom Romania Mobile in scopuri legate de oferirea Serviciilor preplatite, respectiv pentru activare,



relatii cu clientii, in scopul verificarii respectarii limitelor de utilizare ale Cartelei SIM, furnizarea de servicii cu valoarea adaugata, etc , cat si in cadrul relatiei dintre Telekom Romania Mobile si autoritatile competente sa solicite astfel de date sau in cadrul relatiei cu alti furnizori de comunicatii electronice in scopul realizarii unui interes legitim al Telekom Romania Mobile. In cazul in care aceste operatiuni sunt realizate de catre terte parti, datele cu caracter personal vor putea fi comunicate acestora in vederea indeplinirii obiectivelor amintite precum si catre autoritati/institutii publice abilitate in conformitate cu dispozitiile legale aplicabile, la solicitarea acestora din urma.

- 14.4 Datele cu caracter personal vor putea fi prelucrate de Telekom Romania Mobile in scop de marketing numai daca

Utilizatorul si-a exprimat consimtamantul in acest sens si cu respectarea drepturilor Utilizatorului prevazute de lege. Utilizatorul isi va putea retrage oricand consimtamantul pentru utilizarea datelor sale personale in scop promotional, printr-o cerere scrisa si comunicata Telekom Romania Mobile.

- 14.5 Datele de trafic vor fi prelucrate in scopurile mentionate mai sus pe durata furnizarii Serviciilor preplatite de catre Utilizator, si pe o perioada de maximum 3 ani de la data incetarii furnizarii acestor Servicii, exceptand situatiile pentru care legea prevede un alt termen.

- 14.6 In conformitate cu legislatia in vigoare, Utilizatorul beneficiaza de urmatoarele drepturi: dreptul de informare, dreptul de acces la datele sale, dreptul de interventie asupra datelor, dreptul de opozitie, dreptul de a nu fi supus unei decizii individuale precum si dreptul de a se adresa justitiei.

- 14.6. Utilizatorul va fi notificat de catre Telekom Romania Mobile in cazul in care datele sale cu caracter personal vor fi transmise unor terte persoane, in scopurile mentionate mai sus.

## 15. PREVEDERI FINALE

- 15.1 Pentru orice reclamatie, Utilizatorul se va adresa Serviciului Vanzari si Relatii cu Clientii al Telekom Romania Mobile, in termen maxim de 15 zile de la data aparitiei motivului pentru care se inainteaza reclamatia. In vederea protejarii intereselor Utilizatorului si ale Telekom Romania Mobile, Utilizatorul este de acord ca operatorul Telekom Romania Mobile sa inregistreze orice convorbire telefonica intre Utilizator si Serviciul de Vanzari si Relatii cu Clientii, aceste inregistrari fiind agreate ca mijloace de proba ale relatiilor dintre parti si putand fi astfel utilizate, daca este cazul, in fata instantelor competente/terte parti pentru dovedirea raporturilor juridice nascute intre Telekom Romania Mobile si Utilizator ca urmare a respectivelor convorbiri telefonice.

- 15.2 Telekom Romania Mobile este obligat sa analizeze reclamatii si cererile Utilizatorului si sa le raspunda in termen de cel mult 30 de zile (720 ore) de la data inregistrarii lor. In cazul în care demersurile intreprinse de Telekom Romania Mobile pentru solutionarea reclamatiei depasesc termenul de raspuns de 30 de zile calendaristice, Utilizatorul va fi informat de reprezentantii Telekom Romania Mobile in maxim 5 zile lucratoare de la



expirarea termenului de mai sus pentru a fi informat cu privire la stadiul de solutionare a sesizarii si pentru a propunerea unui nou termen de solutionare.

- 15.3 Orice neintelegere aparuta in legatura cu prestarea Serviciilor preplatite, incluzand orice incalcare a termenilor si conditiilor de utilizarea a acestora, va fi rezolvata pe cale amiabila. Partile au dreptul de a se adresa Autoritatii Nationale pentru Administrare si Reglementare in Comunicatii (ANCOM) pentru medierea litigiului in cauza.
- 15.4 Daca partile nu ajung la o intelegere amiabila, litigiul va fi solutionat de catre instantele competente din Romania.
- 15.5 Legea romana este legea aplicabila raporturilor juridice dintre Telekom Romania Mobile si Utilizator.
- 15.6 Utilizatorul intelege ca prezentul document se aplica in relatia cu Telekom Romania Mobile cu privire la furnizarea Serviciile preplatite. Totodata, Utilizatorul alege sa foloseasca Serviciile preplatite cunoscand toate prevederile legale esentiale in vigoare, aplicabile in relatia sa cu Telekom Romania Mobile (ex: prelucrarea datelor cu caracter personal, protectia consumatorilor, comunicatii electronice, etc).
- 15.7 Pentru mai multe informatii despre serviciile sau tarifele Telekom Romania Mobile, precum si pentru asistenta tehnica cu privire la Serviciile preplatite furnizate, Utilizatorul poate sa contacteze Serviciul de Vanzari si Relatii cu Clientii prin apel gratuit la numarul 1234, sau poate sa acceseze pagina de web [www.telekom.ro](http://www.telekom.ro), sau poate trimite e-mail la adresa [info@telekom.ro](mailto:info@telekom.ro) sau poate consulta brosurile/ pliantele tiparite din magazinele Telekom Romania.